

MINISTERIN MARTINE HANSEN BESUCHT ANLAGE ZUR ANTENNENINTEGRATION

HITEC Luxembourg stellt innovative teilbewegliche Satellitenantenne, die im Rahmen eines ESA Programmes der EDRS Mission dienen soll, vor

Luxemburg / Bissen, 17 September 2013: Die Ministerin für Hochschulbildung und Forschung, Martine Hansen, besuchte heute das Gelände von Ameco in Bissen/Luxembourg, auf dem HITEC Luxembourg neue Antennensysteme integriert. Die Ministerin und ihre Delegation konnten sich so von dem Vorschritt der laufenden Integration der EDRS (European Data Relay Satellite System) Bodenstationen überzeugen. EDRS - ein co-finanziertes Projekt der ESA und ihrem privaten Partner EADS - ist das Europäische Netzwerk von geostationären Satelliten, das als Schnittstelle zwischen Low-Earth Orbit (LEO) Satelliten und Bodenstationen fungiert. Das System wird den LEO Satelliten gestatten, kontinuierlich Daten in Breitbandgeschwindigkeit und – Qualität an Bodenstation zu senden, selbst wenn keine direkte Sichtverbindung vorhanden ist. EDRS wird somit neue Möglichkeiten in der Datenerfassung und -Übertragung eröffnen, die insbesondere in der Katastrophenhilfe verwendet und neue Anwendungen im Umweltschutz, in der Sicherheit und in der Wettervorhersage zulassen werden.

Die innovativen und in Luxembourg gebauten, teilbeweglichen Antennen mit einem Durchmesser von 6.8 Metern werden eine wesentliche Rolle in der Systemarchitektur von EDRS einnehmen. Die EDRS Bodeninfrastruktur wird aus zwei „Feeder Link“ Stationen sowie zwei Datenbodenstationen bestehen, die alle im Ka-Band kommunizieren werden.

HITEC Luxembourg, der in Luxembourg ansässige Engineering- und Technologieanbieter, wurde im November 2011 für die Lieferung von vier Antennensystemen ausgewählt, die als Bestandteil der Satellitenbodenstationen das EDRS Satellitennetzwerk beobachten und kontrollieren werden. Das Projekt wird von SES TechCom geleitet, die als Subunternehmer des DLR (Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt) auftritt. DLR hatte im Jahre 2012 einen Vertrag mit Astrium unterzeichnet, um wichtige Teile des Bodensegmentes zu liefern. Der Vertrag von SES TechCom mit HITEC Luxembourg umfasst das Design, die Herstellung sowie die Installation der Antennensysteme vor Ort in Deutschland, Belgien und im Vereinigten Königreich. Momentan werden bereits drei dieser Antennensystemen an ihren jeweiligen endgültigen Standorten in Deutschland und Belgien installiert. Das Antennensystem, welches gegenwärtig noch in Bissen steht, wird im Vereinigten Königreich installiert werden.

HITEC Luxembourg hat alle vier Antennenanlagen auf dem Gelände in Bissen integriert. Darüber hinaus wurden dort auch die komplexen elektrischen und mechanischen Funktionen der Satellitenbodenstationen getestet und validiert. Die teilbewegliche Satellitenbodenstation, LM-060-Ka, ist ein zukunftsicheres System, das mit geringem Wartungsaufwand punktet und für einen widerstandsfähigen, zuverlässigen und leistungsfähigen Betrieb von geostationären Ka-Band Anwendungen entwickelt wurde. Der Reflektor mit einem Durchmesser von 6,8 m und einer „dual-shaped Cassegrain“ Konfiguration für einen hohen Wirkungsgrad, ist aus hochpräzise verbundenen Aluminiumplatten hergestellt.

Der Besuch der Ministerin Martine Hansen war eine große Ehre für HITEC Luxembourg und seine Luxemburger Partner sowie eine Möglichkeit die Leistungen, die Luxembourg in der Raumfahrttechnologie erbringt, vorzustellen. *„Im Verlauf dieses Projekts haben unsere Teams ihre außerordentliche Professionalität und Kompetenz unter Beweis gestellt, so dass wir heute über ein qualitativ hochwertiges Produkt verfügen. Unsere innovative, mit Luxemburger Know-How gebaute Antenne, erfüllt alle Anforderungen des EDRS Satellitennetzwerkes, um somit eine schnellere und zuverlässigere Datenübertragung zu ermöglichen. Unser Unternehmen ist stolz darauf damit einen wichtigen Beitrag zur Europäischen Datenautobahn zu leisten“*, unterstreicht Yves Elsen, Managing Partner und CEO von HITEC Luxembourg.

„Die Bodeninfrastruktur ist ein essentieller Bestandteil des European Data Relay Systems (EDRS). Ich konnte mich heute von der Leistung der Teams von HITEC Luxembourg und seinen Partnern überzeugen, die ein Nachweis der technischen Fähigkeiten ist, die in Luxembourg seit dem Beitritt zu ESA aufgebaut wurden. Dies ist ein guter Grund, um auch weiterhin die industrielle Diversifizierung in Richtung Raumfahrt zu unterstützen“, unterstreicht Martine Hansen, Mitglied der Luxemburger Regierung, Ministerin für Hochschulwesen und Forschung und Co-Präsidentin des ESA-Ministerrates.

Für weitere Informationen:

Isabell Scherer
HITEC Luxembourg S.A.

+352 49 84 78 – 739
Isabell.Scherer@hitec.lu



Über HITEC Luxembourg S.A.

www.hitec.lu

HITEC Luxembourg S.A. wurde 1986 gegründet und ist zu 100 % durch luxemburgisches Kapital finanziert. Das Unternehmen ist gemäß ISO 9001 zertifiziert für Entwicklung, Analyse, Beratung, Fertigung, Wartung und Vertrieb von Systemen in den Bereichen Mechanik, Elektronik, physikalische Messtechnik sowie in Informations- und Kommunikationstechnologien. Das Luxemburger ESR Label für Corporate Social Responsibility (CSR) bestätigt das Engagement von HITEC Luxembourg in der Förderung seiner betrieblichen sozialen Verantwortung in Bezug auf wirtschaftliche, soziale und ökologische Aspekte in der Zusammenarbeit mit den beteiligten Partnern. Das Unternehmen wurde mit dem Label SuperDrecksKëscht für Betreiber für seinen Beitrag zu einer umweltfreundlichen Abfallwirtschaft ausgezeichnet. Das Label ist zertifiziert nach der internationalen Norm ISO 14024:2000.

HITEC Luxembourg hat seine Geschäftsaktivitäten auf innovativen, qualitativ hochwertigen Nischenprodukten und Dienstleistungen aufgebaut: Satellitenbodenstationen, kundenspezifische und standardisierte Testgeräte zur Messung von physikalischen Eigenschaften, Engineering, Beratung, Entwicklungen im Bereich Software und Informations- und Kommunikationstechnologien sowie Projektmanagement. Zu den Kunden von HITEC Luxembourg zählen private Unternehmen sowie öffentlich-rechtliche Auftraggeber im In- und Ausland. Die Geschäftsziele als Anbieter von Hochtechnologien lassen sich zusammenfassen in der Erreichung einer nachhaltigen und gefestigten Marktposition, der Erweiterung der internationalen Geschäftsaktivitäten sowie der Förderung des Luxemburger Standortes durch die Realisierung von qualitativ hochwertigen Produkten und Dienstleistungen.

(<http://www.hitec.lu> - <http://www.hitec-luxembourg.com> – www.disp-solution.com)

Über EDRS

<http://www.esa.int/>

Das European Data Relay Satellite (EDRS) System, das im Rahmen ARTES 7 entwickelt wird, wird ein unabhängiges, europäisches Satellitensystem stellen, um zeitliche Verzögerungen bei der Übertragung großer Datenmengen zu reduzieren.

Um die Unabhängigkeit Europas zu stärken, wird mit dem EDRS System ein schnelles, zuverlässiges und integriertes Telekommunikationsnetzwerk zur Verfügung gestellt. Es wird Daten on-Demand am richtigen Ort und zur richtigen Zeit bereitstellen und so letztlich dazu beitragen, Leben zu retten in Such- und Rettungsaktionen.

Data Relay Satelliten befinden sich in der geostationären Umlaufbahn, um Informationen zu und von nicht-geostationären Satelliten und Raumfahrzeuge, anderen Fahrzeugen sowie fixe Bodenstationen zu übertragen, die sonst nicht in der Lage wären unterbrechungsfrei miteinander zu kommunizieren.

(http://www.esa.int/esaTE/SEM5GGKTYRF_index_0.html)

Über SES

www.ses.com

SES ist ein weltweit führender Satelliten-Betreiber mit einer Flotte von 50 Satelliten. Die Gesellschaft bietet Dienstleistungen für Rundfunkanstalten, Inhalte- und Internet-Anbieter, mobile und stationäre Netzwerk-Anbieter, Geschäfts- und Regierungsorganisationen weltweit.

SES steht für langjährige Geschäftsverbindungen, hochqualitativen Service und herausragende Rundfunk- und Telekommunikations-Anwendungen. Multinationale regionale Teams stehen rund um den Globus bereit, um eng mit den Kunden zusammenzuarbeiten, um den Anforderungen nach Satelliten-Bandbreite und Dienstleistungen gerecht zu werden.

SES (Euronext Paris und Luxemburger Börse: SESG) besitzt zudem Beteiligungen an Ciel in Kanada und QuetzSat in Mexiko sowie eine strategische Beteiligung an O3b Networks, einem neugegründeten Unternehmen für Satelliteninfrastruktur.



Über DLR

www.dlr.de

Das DLR ist das Forschungszentrum der Bundesrepublik Deutschland für Luft- und Raumfahrt. Seine umfangreichen Forschungs- und Entwicklungsarbeiten in Luftfahrt, Raumfahrt, Energie, Verkehr und Sicherheit sind in nationale und internationale Kooperationen eingebunden. Über die eigene Forschung hinaus ist das DLR als Raumfahrtagentur im Auftrag der Bundesregierung für die Planung und Umsetzung der deutschen Raumfahrtaktivitäten zuständig.

Luft- und Raumfahrt tragen maßgeblich zur Gestaltung unserer Lebensbedingungen bei. Der Luftverkehr sichert unsere globale Mobilität, Satelliten ermöglichen eine weltweite Kommunikation. Die Fernerkundung liefert wichtige Daten über unsere Umwelt und die Erforschung des Weltraums bringt neue Erkenntnisse über Ursprung und Entwicklung des Sonnensystems, der Planeten und damit des Lebens. Darüber hinaus profitieren wichtige andere Industriezweige von Innovationen aus Luft- und Raumfahrt, von der Werkstoff-Technologie über neue medizintechnische Verfahren bis zu Software-Entwicklungen.

Die Mission des DLR umfasst somit:

- die Erforschung von Erde und Sonnensystem,
- die Forschung für den Erhalt der Umwelt,
- die Entwicklung umweltverträglicher Technologien zur Steigerung der Mobilität sowie für Kommunikation und Sicherheit.

Das Forschungsportfolio des DLR reicht von der Grundlagenforschung bis hin zur Entwicklung von innovativen Anwendungen und Produkten von morgen. So trägt das im DLR gewonnene wissenschaftliche und technische Know-how zur Stärkung des Industrie- und Technologiestandortes Deutschland bei. Das DLR betreibt Großforschungsanlagen für eigene Projekte und als Dienstleister auch für Kunden und Partner. Darüber hinaus fördert das DLR den wissenschaftlichen Nachwuchs, betreibt kompetente Politikberatung und ist eine treibende Kraft in den Regionen seiner Standorte.

Das DLR beschäftigt circa 7000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, es unterhält 32 Institute bzw. Test- und Betriebseinrichtungen und ist an 16 Standorten vertreten: Köln (Sitz des Vorstandes), Augsburg, Berlin, Bonn, Braunschweig, Bremen, Göttingen, Hamburg, Jülich, Lampoldshausen, Neustrelitz, Oberpfaffenhofen, Stade, Stuttgart, Trauen und Weilheim. Das DLR unterhält Büros in Brüssel, Paris, Washington D.C. und Singapur.

Über Ameco

www.ameco.lu

Die mechanischen Werkstätten des Unternehmens Ameco mit einer Fläche von 16.000m² sind ausgestattet mit leistungsfähigen CNC-Maschinen in der Dreh- und Fräseerei, Schleifen, Innennutenräumen Schweißerei, Schlosserei in Stahl und Edelstahl, Oberflächenvergütung, Ausbrennen mit CNC und Plasma, usw.

Unsere Montage- und Instandhaltungsmannschaften sind einzigartig in Luxemburg in punkto ihrer Flexibilität und Polyvalenz. Sie realisieren Wartungsarbeiten, Transporte, Kranarbeiten mit Elektrokränen, Montagen, Regulierungen, Anschlussarbeiten sowie die Instandhaltung und mechanische Reparaturen an jeglicher Art von Maschinen.

Außerdem ist die Firma AMECO seit über 30 Jahren mit ihren Montagemannschaften im Bereich der Straßensicherheit tätig, d.h. Leitplanken, Motorrad- und Amphibienschutz, und viele andere Elemente der Sicherheit bzw. Straßeninfrastrukturen.



MINISTER MARTINE HANSEN VISITS ANTENNA INTEGRATION SITE

HITEC Luxembourg S.A. presents innovative limited motion satellite ground antenna procured under an ESA programme for the EDRS mission

Luxembourg / Bissen, 17 September 2013: Minister for Higher Education and Research Martine Hansen visited today the integration site of HITEC Luxembourg at the Ameco Facilities in Bissen/Luxembourg. The Minister could witness the ongoing integration of EDRS (European Data Relay Satellite System) antenna systems. EDRS - an ESA co-funded project together with its private partner EADS - is the European network of geostationary satellites which acts as a gateway between Low-Earth Orbit (LEO) satellites and ground stations. The system will allow its LEO satellites to deliver data continuously in broadband quality, even with no line-of-sight to their respective ground stations. EDRS will offer new opportunities in data acquisition and delivery following disasters and foster new applications in the field of environmental protection, security and weather forecasting.

The innovative Luxembourg sourced 6.8 meter diameter, limited motion antennas will play an integral role in the system architecture of the EDRS. The EDRS ground stations will consist of two 'feeder link' ground stations (FLGS) and two data ground stations, all operating in Ka-Band.

HITEC Luxembourg, the Luxembourg based engineering and technology company, had been selected in November 2011 for provisioning four antenna systems as part of the satellite ground stations to operate the EDRS satellite network. The project is led by SES TechCom of Luxembourg as a subcontractor to German based DLR (Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt). DLR signed a contract in 2012 with Astrium to furnish major parts of the ground segment. The contract with HITEC Luxembourg includes the design, manufacturing and on-site installation of the antennas. As of today, three antenna systems are under installation at their ground station sites in Germany and Belgium. The antenna system under integration in Bissen is going to be installed at a site in the UK.

HITEC Luxembourg has integrated all four antenna systems on the site in Bissen. Furthermore, all satellite ground antenna electrical and mechanical functionalities have been tested and validated at the integration site. The limited motion satellite ground antenna, LM-060-Ka, is a low maintenance and future proof system designed for robust, reliable and high-performance operation for geostationary Ka-band applications. The reflector, 6.8 m in diameter in a dual shaped Cassegrain configuration for high efficiency, is constructed of precision bonded aluminum panels.

The visit by Minister Martine Hansen is a great honour for HITEC Luxembourg and its Luxembourg partners as well as an opportunity to demonstrate the work done in the field of space technology out of Luxembourg. *"During the entire project our teams demonstrated their high degree of know-how and professionalism which led to a high quality product. Our innovative Luxembourg engineered antenna system fulfills all requirements by the EDRS satellite network to support faster and more reliable data transmission. Our company is proud to contribute to the European space data highway",* stated Yves Elsen, Managing Partner & CEO of HITEC Luxembourg.

"The ground infrastructure is an essential part of European Data Relay Satellite System (EDRS). Witnessing today the work performed by the teams of HITEC Luxembourg and its partners is a great proof of the technical capabilities built up in Luxembourg since its accession to ESA and provides a strong case for Luxembourg to continue its industrial diversification in the field of space," stated Martine Hansen, member of the Luxembourg government and Minister for Higher Education and Research and Co President of the ESA Council of Ministers.

For further information:

Isabell Scherer
HITEC Luxembourg S.A.

+352 49 84 78 – 739
Isabell.Scherer@hitec.lu



About HITEC Luxembourg S.A.

www.hitec.lu

HITEC Luxembourg S.A., a 100%-owned Luxembourg company, has developed its business activities in the field of innovative and quality products and services. The company is ISO 9001 certified for engineering, analysis, consulting, manufacturing, maintenance and sales of systems in mechanics, electronics, physical measuring techniques as well as information and communication technologies. Furthermore, the company is certified according to NATO AQAP 2110. The Luxembourg ESR label for corporate social responsibility (CSR) certifies the commitment by HITEC Luxembourg to monitor and promote an approach to CSR with respect to economic, social and environmental dimensions of its stakeholders. The company has been awarded with the SuperDrecksKëscht fir Betriber label for its contribution to an environmental friendly waste management. The label is certified in accordance with the ISO 14024:2000 standard.

HITEC Luxembourg offers high technology solutions covering different business areas: satellite ground segment technology; customer specific and standard equipment for testing and measuring of physical properties; engineering; consulting; software & ICT development and project management. HITEC Luxembourg serves private and public sector customers at a national and international level. Its business objectives, as a specialized high technology provider are to achieve a strong sustainable market position; to expand its activities at an international level as well as to promote the Luxembourg site through the realization of innovative high quality value-added products and services.

(<http://www.hitec.lu> - <http://www.hitec-luxembourg.com> – www.disp-solution.com)

About EDRS

<http://www.esa.int/>

The European Data Relay Satellite (EDRS) system, which is being developed under ARTES 7 together with its private partner Airbus, will be an independent, European satellite system designed to reduce time delays in the transmission of large quantities of data.

To add to Europe's independence, the EDRS system will provide a telecommunications network that is fast, reliable and seamless. It will make on-demand data available at the right place at the right time, and will ultimately save lives in search and rescue operations.

Data relay satellites are satellites placed in geostationary orbit to relay information to and from non-geostationary satellites, spacecraft, other vehicles and fixed Earth stations, which otherwise are not able to permanently communicate.

(http://www.esa.int/esaTE/SEM5GGKTYRF_index_0.html)

About SES

www.ses.com

SES is a world-leading satellite operator with a fleet of 50 geostationary satellites. The company provides satellite communications services to broadcasters, content and internet service providers, mobile and fixed network operators and business and governmental organisations worldwide.

SES stands for long-lasting business relationships, high-quality service and excellence in the broadcasting industry. The culturally diverse regional teams of SES are located around the globe and work closely with customers to meet their specific satellite bandwidth and service requirements.

SES (Euronext Paris and Luxembourg Stock Exchange: SESG) holds participations in Ciel in Canada and QuetzSat in Mexico, as well as a strategic participation in satellite infrastructure start-up O3b Networks.

About DLR

www.dlr.de

German Aerospace Center (DLR) is Germany's national research centre for aeronautics and space. Its extensive research and development work in aeronautics, space, transportation and energy is integrated into national

and international cooperative ventures. As Germany's Space Agency, the German federal government has given DLR responsibility for the forward planning and implementation of the German space programme as well as international representation of Germany's interests.

Aeronautics and space make substantial contributions to the way we live today. Aviation guarantees our global mobility and satellites enable worldwide communication. Remote sensing generates data about our environment, while the exploration of space leads to new knowledge about the origin and development of the solar system, its planets, and, hence, about the creation of life.

Moreover, key industries, including materials technology, medicine and software engineering, all profit from innovations made by DLR in the fields of aeronautics and space.

DLR's mission thus comprises:

- Exploration of the Earth and the solar system
- Research aimed at protecting the environment
- Development of environmentally-friendly technologies to promote mobility, communication and security.

DLR's research portfolio ranges from fundamental research to innovative development of the applications and products of tomorrow. In this way, DLR contributes the scientific and technical know-how that has gained, thus enhancing Germany's industrial and technological reputation. DLR operates large-scale research facilities for the center's own projects and as a service provider for clients and partners. It also promotes the next generation of scientists, provides advisory services to the German government and is a driving force in the regions centred on its various locations.

Approximately 7000 people work for DLR; the center has 32 institutes and facilities at 16 locations in Germany: Augsburg, Berlin, Bonn, Braunschweig, Bremen, Cologne (headquarters), Goettingen, Hamburg, Jülich, Lampoldshausen, Neustrelitz, Oberpfaffenhofen, Stade, Stuttgart, Trauen and Weilheim. DLR also has offices in Brussels, Paris and Washington, D.C.

The DLR budget for in-house research and development work and other internal operations amounts to approximately €770 million, of which approximately half comes from revenues earned by DLR. DLR also administers the space budget of the German government, which totals some €1047 million (2009).

About Ameco

www.ameco.lu

Ameco's mechanical workshops, covering an area of 16.000m², are equipped with powerful CNC machines in turning and milling, grinding, welding, locksmith in steel and stainless steel, surface finish, and CNC plasma burning, etc.

The company's installation and maintenance teams are unique in Luxembourg in terms of flexibility and versatility. Maintenance, transportation, crane works, assembly and mechanical repairs on any type of machine are part of the company's service and product offering.

In addition, the company is active with its installation crews in the field of road safety for over 30 years.

LA MINISTRE MARTINE HANSEN VISITE LE SITE D'INTEGRATION D'ANTENNES

HITEC Luxembourg S.A. présente une antenne innovante à débattement limité, livrée dans le cadre d'un programme ESA pour la mission EDRS

Luxembourg / Bissen, 17 septembre 2013: Le ministre de l'Enseignement supérieur et de la recherche Martine Hansen a visité aujourd'hui le site d'intégration d'HITEC Luxembourg au sein des installations Ameco à Bissen. La ministre a pu assister à l'intégration en cours des systèmes d'antennes EDRS (système européen de satellites relais de données). Le projet EDRS, cofinancé par l'ESA en collaboration avec son partenaire privé EADS, est le réseau européen de satellites géostationnaires qui agit comme une passerelle entre les satellites à orbite terrestre basse (LEO), et les stations sol. Le système permettra à ses satellites LEO de fournir en continu des données large bande, même en l'absence de vue directe avec leurs stations terrestres respectives. EDRS offrira de nouvelles possibilités dans l'acquisition et la mise à disposition de données en cas de catastrophes, favorisera le développement de nouvelles applications dans les domaines de la protection environnementale, la sécurité et la prévision météorologique.

L'antenne Luxembourgeoise innovante à débattement limité de 6,8 m de diamètre jouera un rôle central dans l'architecture du système EDRS. Les stations sol EDRS comprennent deux stations "feeder link" (FLGS) et deux stations "Data" le tout opérant en bande Ka.

HITEC Luxembourg, société d'ingénierie et de technologie basée au Luxembourg, a été choisie en novembre 2011 pour la fourniture de quatre systèmes d'antennes de surveillance et de pilotage de satellites EDRS. Le projet est mené par la société Luxembourgeoise SES TechCom, sous-traitante de la société allemande DLR (Deutsches Zentrum für Luft-und Raumfahrt). DLR a signé en 2012 avec Astrium un contrat de fourniture des parties principales du segment sol. Le contrat avec HITEC Luxembourg comprend la conception, la fabrication et l'installation sur site. Aujourd'hui, trois systèmes d'antennes sont en cours d'installation sur les sites des stations sol en Allemagne et en Belgique. Le système en cours d'intégration à Bissen sera installé ultérieurement au Royaume-Uni.

HITEC Luxembourg a assemblé les quatre systèmes d'antennes sur le site de Bissen. L'intégralité des fonctionnalités électriques et mécaniques satellitaires terrestres ont été ensuite testées et validées. L'antenne satellitaire terrestre à débattement limité, LM-060-Ka, requiert peu d'entretien. C'est un système d'avenir, robuste, fiable, de haute performance, conçu pour les applications géostationnaires en bande Ka. Le réflecteur de 6,8 m diamètre est du type Cassegrain avec réflecteur secondaire convexe pour une grande efficacité. Il est constitué de panneaux d'aluminium collés avec grande précision.

La visite de la ministre Martine Hansen est un grand honneur pour HITEC Luxembourg et ses partenaires luxembourgeois ainsi que l'occasion de démontrer, en dehors du Luxembourg, le travail accompli dans les domaines de la technologie spatiale. *"Tout au long du projet nos équipes ont démontré leur haut degré de savoir-faire et le professionnalisme qui a conduit à ce produit de haute qualité. Notre système d'antenne innovant, conçu au Luxembourg, remplit toutes les spécifications du réseau satellitaire EDRS pour garantir des transmissions de données rapides et fiables. Notre entreprise est fière de contribuer à l'autoroute de données européenne de l'espace"*, a déclaré Yves Elsen, Managing Partner & CEO de HITEC Luxembourg.

"L'infrastructure au sol est un élément essentiel du système européen de satellites relais de données (EDRS). Cette réalisation témoigne du travail de haut niveau accompli par les équipes de HITEC Luxembourg et ses partenaires. C'est aussi la preuve des capacités techniques présentes au Grand-Duché depuis son adhésion à l'ESA. Elle constitue aussi une étape essentielle supplémentaire dans la démarche de diversification industrielle dans le domaine de l'espace", a déclaré Martine Hansen, membre du gouvernement luxembourgeois, ministre de l'enseignement supérieur et de la recherche et coprésidente du Conseil des ministres de l'ESA.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter:

Isabell Scherer
HITEC Luxembourg S.A.

+352 49 84 78 – 739
Isabell.Scherer@hitec.lu



À propos de HITEC Luxembourg S.A.

www.hitec.lu

HITEC Luxembourg S.A. fondée en 1986 est une société à capital 100% luxembourgeois. Elle s'est développée dans les domaines de l'innovation et des produits et services de qualité. La société est certifiée ISO 9001 pour l'étude, l'analyse, le conseil, la fabrication, la maintenance et la vente de systèmes dans les domaines de la mécanique, l'électronique, les techniques de mesure physique ainsi que les technologies de l'information et de la communication. Le label ESR, Responsabilité Sociale des Entreprises (CSR), décerné à HITEC Luxembourg atteste de son engagement à mettre en œuvre et promouvoir une approche sociétale en regard des dimensions économiques et environnementales de la collectivité. La société a reçu le label SuperDrecksKëscht fir Betriber pour sa contribution à la gestion écologique des déchets. Ce label est certifié selon la norme internationale ISO 14024:2000.

HITEC Luxembourg propose des solutions de haut niveau technique dans différents domaines: équipements terrestres pour satellites, équipements spécifiques ou adaptés aux normes pour le test ou la mesure de propriétés physiques. Elle est spécialisée dans l'étude, l'ingénierie, le conseil, le développement de logiciels, les TIC et la gestion de projets. HITEC Luxembourg travaille dans les secteurs public et privé tant au niveau national qu'international. Spécialisée dans la haute technologie, HITEC Luxembourg a pour objectif de s'implanter durablement dans ce créneau, de développer son activité sur le plan international et de promouvoir le Luxembourg au travers de services et de produits innovants et de haute qualité.

(<http://www.hitec.lu> - <http://www.hitec-luxembourg.com> – www.disp-solution.com)

À propos de EDRS

<http://www.esa.int/>

EDRS, European Data Relay Satellite (Satellite relais de données européen) a été développé dans le cadre du programme ARTES 7. C'est un projet indépendant conçu pour réduire les délais de latence dans les transmissions de grandes quantités de données.

Pour améliorer l'indépendance Européenne, le système EDRS fournira un réseau de télécommunication rapide, fiable et transparent. Il fournira les données à la demande, au bon endroit, au bon moment, et permettra finalement de sauver des vies dans les opérations de recherche et de sauvetage.

Les satellites relais de données sont des satellites placés en orbite géostationnaire et relayent l'information de et vers des satellites en orbite non géostationnaire, véhicule spéciaux, autres véhicules et stations fixes terrestres, lesquels ne pourraient pas communiquer de manière permanente.

(http://www.esa.int/esaTE/SEM5GGKTYRF_index_0.html)

À propos de SES

www.ses.com

SES est un opérateur satellitaire de tout premier plan mondial, avec une flotte de 50 satellites géostationnaires. L'entreprise fournit des services de communication par satellite aux télédiffuseurs, aux prestataires de services d'information et Internet, aux opérateurs de réseaux fixes et mobiles, ainsi qu'aux entreprises et organisations gouvernementales du monde entier.

SES se fait fort d'établir des relations commerciales durables, une qualité de service exemplaire et un niveau d'excellence dans l'industrie de la télédiffusion. D'horizons culturels divers, les équipes régionales de SES sont présentes partout dans le monde et travaillent en lien étroit avec les clients pour satisfaire au mieux leurs besoins spécifiques de services et de largeurs de bande satellitaires.

SES (Euronext Paris et Bourse de Luxembourg: SESG) détient des participations dans Ciel au Canada et QuetzSat au Mexique, ainsi qu'une participation stratégique dans l'infrastructure satellitaire de démarrage O3b Networks.

À propos de DLR

www.dlr.de

La Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt (DLR) est le centre national allemand de recherche aérospatial. Ses activités de recherche et de développement dans l'aéronautique, l'espace, les transports et l'énergie, s'inscrivent dans le cadre de coopérations nationales et internationales. En tant qu'Agence spatiale allemande, la DLR s'est vu confier par le gouvernement fédéral la mission de la planification à long terme et de la mise en œuvre du programme spatial allemand ainsi que la représentation des intérêts de l'Allemagne à l'international. L'aéronautique et l'espace ont une influence importante sur notre mode de vie. L'aviation et les satellites assurent nos déplacements et la communication dans le monde entier. La télédétection fournit des données sur notre environnement, tandis que l'exploration de l'espace conduit à de nouvelles connaissances sur l'origine et le développement du système solaire, des planètes, et par conséquent sur l'origine de la vie.

De plus, les industries clés, notamment la technologie des matériaux, la médecine, le génie logiciel, profitent toutes des innovations générées par la DLR dans le domaine de l'aérospatiale.

La mission de la DLR comprend:

- L'exploration de la Terre et du système solaire
- La recherche visant à protéger l'environnement
- Le développement de technologies respectueuses de l'environnement pour promouvoir la mobilité, la communication et la sécurité.

Les activités de recherche de la DLR s'étendent de la recherche fondamentale au développement d'applications nouvelles et de produits du futur. Ainsi la DLR transmet-elle son savoir-faire scientifique et technique, contribuant à renforcer la réputation industrielle et technologique de l'Allemagne. La DLR utilise les grandes installations de recherche du centre pour ses propres projets internes mais intervient aussi en tant que prestataire de services pour ses clients et partenaires. Elle favorise également l'essor de la nouvelle génération de scientifiques et fournit des services de conseil au gouvernement allemand. Enfin elle contribue au dynamisme des régions où elle est implantée.

Environ 7000 personnes travaillent pour la DLR. Le centre possède 32 instituts et installations répartis dans 16 villes d'Allemagne: Augsburg, Berlin, Bonn, Braunschweig, Brême, Cologne (siège), Göttingen, Hambourg, Jülich, Lampoldshausen, Neustrelitz, Oberpfaffenhofen, Stade, Stuttgart, Trauen et Weilheim. La DLR dispose également de bureaux à Bruxelles, Paris et Washington, DC.

Le budget de la DLR pour la recherche et le développement et d'autres activités internes s'élève à environ 0,77 milliards d'euros, dont près de la moitié provient de revenus propres. Elle gère également le budget spatial du gouvernement allemand, qui s'élève à environ 1,047 milliards d'euros (2009).

À propos d'Ameco

www.ameco.lu

Ses ateliers mécaniques d'Ameco sur une superficie de 16.000m² sont équipés de machines performantes en tournage-fraisage CNC, rectification, mortaisage, mécano-soudure, serrurerie acier et acier inoxydable, traitement de surface, oxycoupage sur machine CNC et plasma, etc.

Ses équipes de montage et d'entretien sont uniques au Luxembourg quant à leur flexibilité et polyvalence. Ils réalisent des manutentions, des transports, des grutages avec des grues électriques, des montages, des réglages, des raccordements ainsi que l'entretien et les réparations mécaniques de machines de tous genres.

En plus, la société AMECO Sarl travaille depuis plus de 30 ans avec ses équipes de montage dans le secteur de la sécurité routière, montage glissières et protections pour motocyclistes, guidages d'amphibiens et d'autres éléments de sécurité respectivement d'infrastructures routières